**PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA**

**Curso académico: 2021/2022**

| **Identificación y características de la asignatura** | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Código | **501907** | Créditos ECTS | | **6** |
| Denominación (español) | **Segundo Idioma I, Alemán** | | | |
| Denominación (inglés) | **Second Language I, German** | | | |
| Titulaciones | **Grado en Turismo / Doble Grado ADE+Turismo** | | | |
| Centro | **Facultad de Empresa, Finanzas y Turismo** | | | |
| Semestre | **3 y 4** | Carácter | **obligatorio** | |
| Módulo | **Idioma Moderno** | | | |
| Materia | **Segundo Idioma** | | | |
| Profesor/es | | | | |
| Nombre | Despacho | Correo-e | | Página web |
| **Marta E. Montero Navarro** | **42** | **mmontero@unex.es** | | |
| Área de conocimiento | **Filología Alemana** | | | |
| Departamento | **Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas** | | | |
| Profesor coordinador (si hay más de uno) | | | | |

## Competencias

**<u>Competencias generales y básicas:</u>**

CG1- Poseer y comprender conocimientos que posibiliten la realización de tareas de responsabilidad en el ámbito del turismo.
CG2 - Capacidad de análisis y de síntesis.
CG3 - Capacidad de plantear y defender soluciones.
CG5 - Dominio mínimo de dos idiomas extranjeros, el inglés obligatorio, y comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua opcional entre los itinerarios ofertados, aplicados a las actividades turísticas.
CG6 - Capacidad para trabajar en equipo.
CG7 - Adquirir y desarrollar una actitud emprendedora.
CG8 - Capacidad para trabajar en entornos de presión.
CG9 - Potenciar un compromiso ético con el trabajo.
CG10 - Capacidad de innovación.
CG11 - Adquisición de habilidades comunicativas orales y escritas.

CG12 - Habilidades de aprendizaje que permitan al estudiante aprender de los problemas y le motiven a seguir una formación continua.
CG13 - Motivación por la calidad.
CG14 - Capacidad de organización personal. Gestión del tiempo.
CG15 - Utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.

CB1 -Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
CB2 -Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
CB3 -Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
CB4 -Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
CB5 -Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
**Competencias transversales**:
CT2 - Aplicar los conocimientos a su trabajo y resolución de problemas dentro de su área de estudio.
CT4 - Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CT5 - Capacidad para de adaptación a nuevas situaciones.
CT6 - Aprendizaje autónomo.
CT7 - Capacidad de gestión de la información.
CT8 - Capacidad creativa.
CT9 - Habilidades en las relaciones interpersonales.
CT10 – Liderazgo.
CT11 - Razonamiento crítico.
CT12 - Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.
CT13 - Sensibilidad hacia temas medioambientales.
CT14 - Capacidad para la toma de decisiones.
CT15 - Trabajo en un contexto internacional.
CT16 - Transmitir información, ideas, problemas y soluciones.
**Competencias específicas**:
CE10 - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera (CLBT16)
CE24 - Manejar técnicas de comunicación en idioma extranjero (CLBT13)
CE28 - Trabajar en un segundo idioma como lengua extranjera (CLBT15)
CE30 - Trabajar en medios socioculturales diferentes desde un punto de vista lingüístico. (CLBT29)

## Contenidos

Breve descripción del contenido

Para cursar la asignatura *Segundo Idioma I*, *Alemán* no hace falta tener conocimientos previos de alemán. Siempre se parte de un nivel inicial para que todos los alumnos interesados tengan la posibilidad de aprender esta lengua y puedan continuar con ella en los siguientes semestres. Se propone el estudio y manejo del segundo idioma extranjero, alemán, a un nivel A1, en sus cuatro destrezas: comprensión y expresión oral y escrita. Con dicho aprendizaje el alumno adquirirá las habilidades necesarias para poder desenvolverse en el entorno turístico, ya sea en el ámbito de la atención o

la prestación y planificación de servicios.

Temario de la asignatura

**Lección 1: <u>Primeras palabras en alemán</u>**
Aspectos temáticos lección 1:

a) Saludar a alguien y despedirse.
b) Saber presentarse y requerir información de los demás (nombre, procedencia, lugar de residencia...). Presentar a alguien en el entorno profesional.
c) Preguntas de cortesía: *Wie geht's dir / Ihnen*?
d) Números cardinales y tarjetas de visita.

Aspectos lingüísticos lección 1:

- Saber deletrear: el alfabeto.
- El pronombre personal: caso nominativo.
- El artículo determinado, indeterminado y posesivo (*mein*, *dein*, *Ihr*). Caso nominativo.
- Primeros pronombres interrogativos (*W-Fragen*).
- El presente de indicativo (I). Primeros verbos regulares e irregulares.
- Oración afirmativa e interrogativa. El orden de los elementos oracionales.
- Preposiciones con valor espacial: *in*, *nach*, *aus*.
- Fonética alemana.

**Lección 2: <u>Atención directa a clientes. Primera reserva turística y primera intervención en recepción.</u>**
Aspectos temáticos lección 2:

a) Reserva de un viaje: Pedir y dar información. Ofertas turísticas.
b) Expresar un deseo.
c) Formularios de inscripción. Atención telefónica en el ámbito laboral.
d) Principales ciudades, regiones y accidentes geográficos de los países de habla alemana. Puntos cardinales.
e) Principales países y gentilicios del entorno europeo. Algunas profesiones del ámbito turístico.

Aspectos lingüísticos lección 2:

- Más pronombres interrogativos.
- Presente Indicativo (II). Más particularidades del presente: nuevos verbos regulares e irregulares.
- Verbo modal: *möchten*. Construcción sintáctica modal.
- El artículo determinado, indeterminado y posesivo (*mein, dein, Ihr*): Caso acusativo.
- El sustantivo: género y plural (I).
- Apuntes sobre la ortografía y la fonética alemana.
- Manejo del diccionario on-line.

**Lección 3: <u>Motivaciones para viajar (pedir y dar información principal sobre destinos turísticos culturales, de naturaleza, de sol y playa.)</u>**
Aspectos temáticos lección 3:

a) Describir destinos turísticos (iniciación). Actividades de recreo. El folleto turístico.
b) Recomendar y solicitar un destino según el motivo del viaje.

c) Medios de transporte (introducción).
d) Los días de la semana, meses y estaciones del año.
e) Aspectos culturales de los países de habla alemana (I y II)

Aspectos lingüísticos lección 3:

- El presente de indicativo (III).
- El sustantivo: género y plural. Los nombres compuestos.
- Preposiciones con valor local y temporal: caso acusativo y dativo.
- Preposición *mit* + dativo.
- Vbo. modal *können* y *müssen*.
- Cómo reconocer los géneros de las palabras.
- Fonética alemana.

**Lección 4: <u>Comercio y restauración. Iniciación.</u>**

Aspectos temáticos lección 4:

a) Nombrar alimentos y bebidas principales.
b) Los precios, unidades de peso y de medida.
c) Expresar preferencias y gustos: *gern* /*nicht gern.*
d) La atención al cliente en el restaurante y en el comercio:breves diálogos.
e) Aspectos culturales de los países de habla alemana (III y IV)

Aspectos lingüísticos lección 4:

- La oración negativa *nicht*. El artículo negativo *kein*: caso nominativo, acusativo.
- Artículo determinado, indeterminado y posesivo (*mein, dein, Ihr*): caso acusativo (repaso).
- Pronombre impersonal: *man*
- El sustantivo: género y plural (II).
- Fonética alemana.

**Actividades formativas**

| **Horas de trabajo del estudiante por tema** | | **Horas Gran grupo** | **Actividades prácticas** | | | | **Actividad de seguimiento** | **No presencial** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Tema** | **Total** | **GG** | **PCH** | **LAB** | **ORD** | **SEM** | **TP** | **EP** |
| 1 | 32 | 5 | | | 4 | | (no hay) | 23 |
| 2 | 26 | 5 | | | 3 | | | 18 |
| 3 | 29 | 6 | | | 3 | | | 20 |
| 4 | 41 | 9 | | | 5 | | | 27 |
| **Evaluación** | 22 | 5 | | | - | | | 17 |
| **TOTAL** | **150** | **30** | | | **15** | | | **105** |

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)
LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)
ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)
SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).
TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

**Metodologías docentes**

1. Clases expositivas de teoría y problemas: método expositivo que consiste en la presentación por parte del profesor de los contenidos sobre la materia objeto de estudio. También incluye la resolución de problemas ejemplo por parte del profesor.
3. Estudio de casos; proyectos y experimentos: análisis intensivo y completo de un caso real, proyecto , simulación o experimento con la finalidad de conocerlo, interpretarlo, resolverlo, generar hipótesis, contrastar datos, reflexionar, completar conocimientos, diagnosticarlo y, a veces, entrenarse en los posibles procedimientos alternativos de solución.
4. Aprendizaje a través del aula virtual. Descripción: Situación de enseñanza/aprendizaje en la que se usa un ordenador con conexión a la red como sistema de comunicación entre profesor y estudiante e incluso entre los estudiantes entre si y se desarrolla un plan de actividades formativas.
6. Evaluación: Descripción: Situación de aprendizaje/evaluación en la que el alumno realiza alguna prueba que sirve para reforzar su aprendizaje y como herramienta de evaluación.
7. Aprendizaje autónomo: Descripción: Situación de aprendizaje en la que el estudiante de forma autónoma profundiza en el estudio de una materia para adquirir las competencias.

**Resultados de aprendizaje[6]**

RA5.2.1 Comunicar oralmente en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.
RA5.2.2 Comunicar de forma escrita en contextos socioculturales y profesionales relacionados con el ámbito del turismo.
RA5.2.3 Manejar técnicas de comunicación interpersonal en alemán.
RA5.2.4 Conocer y usar el léxico especializado.
RA5.2.5 Reconocer las peculiaridades del servicio turístico y usar el discurso turístico apropiado para cada situación comunicativa.
RA5.2.6 Resolver situaciones comunicativas en alemán que impliquen los conceptos fundamentales de la lengua alemana y su correcta aplicación.
RA5.2.7 Realizar, tareas, pruebas y participar en actividades que demuestren un conocimiento de la lengua alemana.
RA5.2.8 Identificar aspectos y diferencias socioculturales del cliente extranjero en el ámbito del turismo.
RA5.2.9 Leer, comprender y manejar diferentes tipos de textos en alemán, valorándolos como fuente de información necesaria para la actividad profesional.
RA5.2.10 Mostrar fluidez, corrección y seguridad en la expresión oral en alemán.
RA5.2.11 Dominar el vocabulario especifico básico de la lengua alemana en el ámbito turístico y empresarial.

**Sistemas de evaluación**

El alumno deberá demostrar que ha asimilado los contenidos teóricos y prácticos y que está capacitado para enfrentarse a los problemas y para resolverlos eficazmente. Para ello se evaluará mediante ejercicios teóricos y prácticos el alcance de las competencias específicas de expresión oral y escrita, así como de comprensión oral y escrita. Se considerará una formación insuficiente la de aquel alumno que en su evaluación oral no demuestre su competencia profesional en la expresión y comprensión oral en entornos generales y específicos, así como en registros formales e informales. Se considerará igualmente una formación insuficiente, la del discente que en su evaluación escrita no demuestre su competencia profesional en la expresión

y comprensión escrita en entornos generales y específicos, así como en registros formales e informales.

La evaluación de esta asignatura se realizará de dos maneras diferentes en función del sistema de evaluación escogido por el alumnado, *continua* o *global* (según RESOLUCIÓN de 26 de octubre de 2020, del Rector, por la que se ejecuta el acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno por el que se aprueba la Normativa de Evaluación de las Titulaciones oficiales de Grado y Máster de la Universidad de Extremadura, DOE de 3 de noviembre de 2020), disponible en: http://doe.gobex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf
El sistema de *evaluación continua* constará de dos pruebas parciales, un examen final y una prueba oral. Dicho sistema de evaluación incluye también la asistencia regular a clase, la participación activa y la entrega de tareas durante el semestre. Con todo ello el estudiante deberá demostrar haber adquirido las competencias específicas y las habilidades que son evaluadas. Requisito imprescindible para realizar el oral es haber aprobado el examen escrito. El oral puntuará de forma negativa sólo en aquellos casos en los que el estudiante no pueda demostrar una competencia mínima en esta destreza. Y es que, el alumno deberá ser capaz de reproducir con corrección las diferentes situaciones que se han practicado en el aula a lo largo del semestre.
En el sistema de *evaluación continua* la nota de la asignatura será, por tanto, la media ponderada de los exámenes parciales (40%) y el final (60%). Además, la prueba oral, la participación en clase y la entrega de tareas y **su retroalimentación correspondiente** durante el semestre supondrán el 15% de la nota de la asignatura (siendo el 10 –MH- la máxima nota alcanzable en el curso), salvo que no quede claro que se hayan adquirido las competencias exigidas. El primer parcial se realizará a los dos meses del comienzo del curso. El segundo se hará la última semana antes de finalizar el semestre. Ambas fechas se fijarán el primer día de clase. Los estudiantes que se hayan sometido a la evaluación continua y no la hayan superado, no podrán acogerse a la prueba final global de la convocatoria ordinaria de ese semestre, y se atendrán a la normativa de evaluación para la convocatoria extraordinaria.
En la modalidad *prueba final global*, la nota de la asignatura será la media ponderada del examen escrito (80%) y el oral (20%), salvo que no quede claro que se hayan adquirido las competencias exigidas. Según la Normativa de Evaluación de las Titulaciones oficiales de Grado y Máster de la Universidad de Extremadura vigente, el alumno que opte por esta forma de evaluación deberá ponerse en contacto con el profesor al inicio del curso (**en las cuatro primeras semanas** de impartición de la asignatura) para comunicarle por escrito (**y a través del Campus Virtual**), que ha elegido este modelo de evaluación, y para recibir la información necesaria acerca de la materia y los exámenes. Si no se realiza tal escrito se entenderá que el alumno opta por la evaluación continua.
Con todo, la evaluación del alumno comprobará si se han alcanzado las competencias exigidas en el nivel A1 para el Segundo Idioma I, Alemán, entre otras, la evolución de la riqueza léxica y gramatical del alumno en el idioma, así como su capacidad para pronunciar adecuadamente en lengua alemana. Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el RD 1125/2003, artículo 5. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0-4.9: Suspenso (SS), 5.0-6.9: Aprobado (AP), 7.0-8.9: Notable (NT), 9.0-10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el

correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

**Observaciones**:

No se permitirá el uso del móvil en clase, tan sólo se permitirán búsquedas guiadas por el profesor con dicho dispositivo. Los materiales de apoyo colgados en el Campus Virtual deberán ser descargados, imprimidos y llevados a clase por los estudiantes cuando el profesor lo determine. El fin es conseguir un mejor aprovechamiento del curso.

## Bibliografía (básica y complementaria)

Libro de texto+ejercicios:

- Grunwald, A., ***Ja, gern! Deutsch im Tourismus A1***. Cornelsen Verlag, 2014

Documentación procedente de internet y de otros manuales, facilitada por el profesor:

- *Schritte international I*
- *Reisen. Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium.*
- *Linie 1. Deutsch in Alltag und Beruf.*
- *Studio D A1, A2*
- *Campus Virtual Unex:* vídeos de YouTube, ejercicios online de repaso, material de apoyo para imprimir...

## Otros recursos y materiales docentes complementarios

Diccionarios y gramáticas recomendados, disponibles en su mayoría en la biblioteca del Centro:

- Klett Alemán-Español/Spanisch-Deutsch.
- Pons Alemán-Español/Spanisch-Deutsch.
- Braucek, B., *Verbos alemanes: diccionario de conjugación y complementación*. Madrid: Editorial Idiomas, 2005
- Braucek, B., *Wir haben kalt: diccionario de dudas del alemán*. Madrid: Editorial Idiomas, 2006
- Castell, A., *Gramática de la lengua alemana*. Madrid: Idiomas, D.L. 1997
- Corcoll, B., y R., *Programm. Gramática*: *ejercicios y soluciones*. Barcelona: Herder, 2006
- Middleman, D., *Sprechen-Hören-Sprechen. Übungen zur deutschen Aussprache*. Ismaning: Hueber, 2009. (ejercicios para practicar la fonética)
- Ruipérez, G., *Gramática alemana*. Madrid: Cátedra, 1994
- Reimann, M., *Gramática esencial del alemán con ejercicios*. Ismaning: Hueber, 2000
- Slaby, R., Grossmann, R., *Diccionario de las lenguas española y alemana*. Barcelona: Herder, 1998 (sólo para consultas)